

EN DE FR



# VISIT GUTTLAND

CULTURE — SPORTS & NATURE — HIDDEN TREASURES



 VISIT  
GUTTLAND



VISIT GUTTLAND

# HÄERZLECH WËLLKOMM!

**EN** Discover Guttland – a region full of hidden treasures in the heart of Luxembourg. Just outside the capital, you will find idyllic natural landscapes, picturesque villages, and imposing castles and fortresses. This brochure presents a wide range of attractions and activities in a region where the next highlight is never far away. Whether on foot, by bike, by car, by bus, or by train – you can easily and conveniently explore stunning hiking and cycling trails, fascinating museums, and hidden cultural gems. The Guttland region embodies slow tourism – offering tranquility, nature, and authentic experiences.

This brochure features a selection of regional highlights and events. For more inspiration and experiences visit [www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu).

**DE** Entdecke das Guttland – eine Region voller verborgener Schätze im Herzen Luxemburgs. Vor den Toren der Hauptstadt erstrecken sich idyllische Naturlandschaften, malerische Dörfer sowie imposante Burgen und Schlösser. Diese Broschüre steht für eine Vielzahl von Attraktionen und Aktivitäten in einer Region, in der das nächste Highlight nie weit entfernt ist. Ob zu Fuß, mit dem Fahrrad, dem Auto, dem Bus oder der Bahn – hier entdeckst du schnell und unkompliziert beeindruckende Wander- und Radwege, spannende Museen und verborgene Kulturschätze. Die Region Guttland steht für Slow-Tourismus – für Ruhe, Natur und authentische Erlebnisse.

In dieser Broschüre findest du eine Auswahl an besonderen Highlights und Events der Region. Noch mehr Inspirationen gibt's unter [www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu).

**FR** Découvrez le Guttland – une région pleine de trésors cachés au cœur du Luxembourg. Aux portes de la capitale, s'étendent des paysages naturels idylliques, des villages pittoresques ainsi que d'imposants châteaux et forteresses. Cette brochure représente une multitude d'attractions et d'activités dans une région où la prochaine découverte n'est jamais loin. Que ce soit à pied, à vélo, en voiture, en bus ou en train – vous explorez facilement et sans difficulté des sentiers de randonnée et des pistes cyclables impressionnantes, des musées captivants et des trésors culturels méconnus. La région Guttland incarne le slow-tourisme – synonyme de calme, nature et d'expériences authentiques.

Cette brochure vous propose une sélection des plus belles activités et événements de la région. Pour plus d'inspiration, rendez-vous sur [www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu).

**27**

Municipality members  
Mitgliedsgemeinden  
Communes membres

**583 km<sup>2</sup>**

Area / Fläche / Surface totale  
(Luxembourg / Luxemburg :  
2.586 km<sup>2</sup>)

**18%**

of residents live in Guttland  
der Einwohner wohnen im Guttland  
des habitants vivent dans le Guttland

**6**

Rivers / Flüsse / Rivières :  
Waark, Atert, Uelzecht,  
Mamer, Aïsch, Sir

**11**

Railway stations  
Bahnhöfe  
Gares

**>10**

Castles / Schlösser / Châteaux :  
Ansembourg (2), Hollenfels,  
Koerich, Munsbach, Mersch,  
Colpach-Bas, Pettingen,  
Schoenfels, Mertzig, Useldange

**>1.000 km**

Hiking trails  
Wanderwege  
Sentiers de randonnée

**>130 km**

Cycle paths  
Fahrradwege  
Pistes cyclables



VISIT GUTTLAND

# CONTENT

6-15

## CASTLES & FORTRESSES

BURGEN & SCHLÖSSER – CHÂTEAUX & FORTERESSES

16-23

## MUSEUMS

MUSEEN – MUSÉES

24-43

## HISTORY & CULTURE

GESCHICHTE & KULTUR – HISTOIRE & CULTURE

44-55

## HIKING

WANDERN – RANDONNÉE

56-69

## BIKING

RADFAHREN – VÉLO

70-71

## PARKS & GARDENS

PARKS & GÄRTEN – PARCS & JARDINS

72-73

## NATURE RESERVES

NATURRESERVATE – RÉSERVES NATURELLES

74-83

## FAMILY & KIDS

FAMILIEN & KINDER – FAMILLES & ENFANTS

84-98

## PLAN YOUR STAY

REISEPLANUNG – PLANIFIER SON SÉJOUR



# CASTLES & FORTRESSES

BURGEN & SCHLÖSSER – CHÂTEAUX & FORTERESSES



**EN** The Valley of the Seven Castles, nestled in the Guttland region, is a journey through history and nature. Stretching along the Eisch River, it connects seven medieval castles—each with its own story and charm. Surrounded by lush landscapes, this serene valley invites you to explore its rich cultural heritage and picturesque scenery, making it a perfect destination for a slow-paced and memorable experience.

**DE** Das Tal der Sieben Schlösser, eingebettet in die Region Guttland, ist eine Reise durch Geschichte und Natur. Entlang des Flusses Eisch erstreckt sich diese Route und verbindet sieben mittelalterliche Burgen – jede mit ihrer eigenen Geschichte und ihrem einzigartigen Charme. Umgeben von üppigen Landschaften lädt dieses ruhige Tal dich ein, sein reiches kulturelles Erbe und seine malerische Kulisse zu entdecken – ein perfektes Reiseziel für eine entschleunigte und unvergessliche Erfahrung.

**FR** La Vallée des Sept Châteaux, nichée dans la région Guttland, est un voyage à travers l'histoire et la nature. S'étendant le long de la rivière Eisch, elle relie sept châteaux médiévaux – chacun ayant son propre récit et son charme unique. Entourée de paysages verdoyants, cette vallée paisible vous invite à découvrir son riche patrimoine culturel et ses décors pittoresques, en faisant une destination idéale pour une expérience mémorable placée sous le signe de la douceur et de la contemplation.

# VALLEY OF THE SEVEN CASTLES

TAL DER SIEBEN SCHLÖSSER – LA VALLÉE DES SEPT CHÂTEAUX

**EN** The Valley of the Seven Castles unveils centuries of history along its 27 km route. Begin at **Mersch** (1), a 13th-century fortress turned administrative hub. **Schoenfels** (2) features a Neo-Gothic tower amidst English gardens – although the tower is not accessible from the inside. The fortress in **Hollenfels** (3), perched on rocky cliffs, dates back to the 11th century and now inspires as a youth center. In **Ansembourg** (4 & 5), the 17th-century New Castle dazzles with terraced gardens, while the 12th-century Old Castle stands as a medieval sentinel – though it is privately owned. **Septfontaines** (6) enchants as a private medieval gem, and the journey ends at **Koerich** (7), a restored lowland castle hosting cultural events.

**DE** Das Tal der Sieben Schlösser enthüllt Jahrhunderte von Geschichte entlang seiner 27 km langen Route. Beginne deine Reise in **Mersch** (1), einer Festung aus dem 13. Jahrhundert, die heute als Verwaltungszentrum dient. In

**Schoenfels** (2) erwartet dich ein neogotischer Turm, umgeben von englischen Gärten – allerdings ist der Turm nicht von innen zu besichtigen. Die Burg **Hollenfels** (3), auf felsigen Klippen thronend, stammt aus dem 11. Jahrhundert und dient heute als Jugendzentrum. In **Ansembourg** (4 & 5) beeindruckt das Neue Schloss aus dem 17. Jahrhundert mit seinen prachtvollen Gärten, während das Alte Schloss aus dem 12. Jahrhundert als mittelalterlicher Wächter über das Tal wacht – es befindet sich in privater Hand. Das Schloss in Septfontaines **Septfontaines** (6) bezaubert als privates mittelalterliches Juwel, und die Reise endet in **Koerich** (7), einer restaurierten Niederungsburg, die regelmäßig kulturelle Veranstaltungen beherbergt.

**FR** La Vallée des Sept Châteaux dévoile des siècles d'histoire le long de son parcours de 27 km. Commençant à **Mersch** (1), une forteresse du XIII<sup>e</sup> siècle devenue un centre administratif. À **Schoenfels** (2), une tour néogothique se

dresse au cœur de jardins à l'anglaise – bien que la tour ne soit pas accessible à l'intérieur. Perché sur des falaises rocheuses, la forteresse à **Hollenfels** (3), datant du XI<sup>e</sup> siècle, abrite aujourd'hui un centre pour la jeunesse. À **Ansembourg** (4 & 5), le Nouveau Château du XVII<sup>e</sup> siècle émerveille avec ses jardins, tandis que l'Ancien Château du XII<sup>e</sup> siècle témoigne de l'époque médiévale – il est cependant en mains privées. Le château de **Septfontaines** (6) séduit en tant que joyau médiéval privé, et l'itinéraire s'achève à **Koerich** (7), un château restauré en plaine, accueillant des événements culturels tout au long de l'année.

Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



**6. Septfontaines**  
Schlasswee



**3. Hollenfels**  
Rue du Château



**1. Mersch**  
Place St. Michel



**2. Schoenfels**  
Rue du Village



**7. Koerich**  
Rue du Château  
Castle open to the public



**5. Ansembourg**  
Vieux Château



**4. Ansembourg**  
10, rue de la Vallée  
Castle garden accessible

✚ 25 km

🕒 00:45

🕒 02:00



Map / Karte / Carte



© EVOLUMINA / VISIT LUXEMBOURG

## CASTLES & FORTRESSES

# CASTLE OF ANSEMBOURG (4)

**EN** The New Castle of Ansembourg, built in 1639, is a masterpiece of 17th-century elegance. Its stunning terraced gardens, adorned with statues, fountains, and intricate pathways, reflect the grandeur of its era. Originally designed as a luxurious residence, the castle's gardens invite visitors to step into a world of opulence and serenity. A true gem of the Valley of the Seven Castles, it showcases the rich cultural and architectural heritage of Luxembourg. The gardens are open to the public; the interior is private.

**DE** Das Neue Schloss von Ansembourg, erbaut im Jahr

1639, ist ein Meisterwerk des 17. Jahrhunderts. Seine Terrassengärten mit Statuen, Brunnen und verschlungenen Wegen spiegeln die Pracht dieser Epoche wider. Als wahres Juwel des Tals der Sieben Schlösser zeugt es vom reichen kulturellen und architektonischen Erbe Luxemburgs. Die Gärten sind geöffnet, das Innere des Schlosses ist nicht zugänglich.

**FR** Le Nouveau Château d'Ansembourg, construit en 1639, est un chef-d'œuvre d'élégance du XVII<sup>e</sup> siècle. Ses jardins en terrasses, ornés de statues, de fontaines et de sentiers sinueux, reflètent

la splendeur de son époque. Véritable joyau de la Vallée des Sept Châteaux, il incarne le riche patrimoine culturel et architectural du Luxembourg. Les jardins sont accessibles, mais l'intérieur du château est privé.

### Ansembourg Castle

10, rue de la Vallée  
L-7411 Ansembourg  
info@gcansembourg.eu

No access to the gardens on certain days. Please check before visiting:  
[www.gcansembourg.eu](http://www.gcansembourg.eu)

 Ansembourg, Kapell



## CASTLES & FORTRESSES

# KOERICH CASTLE <sup>(7)</sup>

**EN** The Koerich Castle, also known as the “Gréiweschlass”, dates back to the 12th century and stands as a striking example of a lowland fortress. Recently renovated, it blends medieval charm with modern accessibility, offering a unique glimpse into the past. Open to visitors, it hosts cultural events year-round, bringing history to life in the heart of the Valley of the Seven Castles. Its impressive ruins and peaceful surroundings make it a must-visit for history enthusiasts.

**DE** Das Schloss Koerich, auch als „Gréiweschlass“ bekannt, stammt aus dem 12. Jahrhundert und ist ein beeindruckendes Beispiel für eine Nieder-

ungsburg. Kürzlich renoviert, verbindet es mittelalterlichen Charme mit moderner Zugänglichkeit und bietet eine einzigartige Reise in die Vergangenheit. Es ist für Besucher geöffnet und dient als Veranstaltungsort für kulturelle Events das ganze Jahr über, wodurch Geschichte lebendig wird. Seine imposanten Ruinen und die friedliche Umgebung machen es zu einem Muss für Geschichtsinteressierte.

**FR** Le Château de Koerich, également connu sous le nom de « Gréiweschlass », remonte au XIII<sup>e</sup> siècle et illustre l'architecture des forteresses de plaine. Récemment restauré,

il allie charme médiéval et accessibilité moderne, offrant un aperçu fascinant du passé. Ouvert aux visiteurs, il accueille des événements culturels tout au long de l'année, faisant revivre l'histoire au cœur de la Vallée des Sept Châteaux. Ses impressionnantes ruines et son cadre paisible en font une destination incontournable pour les passionnés d'histoire.

**📍 Koerich Castle**  
 Rue du Château  
 L-8385 Koerich  
 T +352 621 364 514  
 ksf@vo.lu  
 www.ksf.lu

**🚗** Koerich, Gemeng

**🕒** MO-SU:  
 08:00 AM - 07:00 PM



TURELBAACH CASTLE © GIULIO GROBERT / VISIT LUXEMBOURG

## CASTLES & FORTRESSES

# OTHER CASTLES

**EN** Beyond the Valley of the Seven Castles, the Gutttland region is home to other historical gems. Discover Turelbaach Castle in Mertzig, a hidden treasure tucked away in serene natural beauty, or explore Useldange Castle, offering interactive exhibits and stunning views from its restored tower. These castles, surrounded by picturesque landscapes, highlight the region's deep historical roots and invite visitors to explore the rich heritage of Luxembourg's charming countryside.

**DE** Jenseits des Tals der Sieben Schlösser beherbergt die Gutttland Region weitere

historische Schätze. Entdecke das Schloss Turelbaach in Mertzig, ein verborgenes Juwel inmitten unberührter Natur, oder erkunde das Schloss Useldingen, das interaktive Ausstellungen und atemberaubende Ausblicke von seinem restaurierten Turm bietet. Diese Burgen, umgeben von malerischen Landschaften, zeigen die tiefen historischen Wurzeln der Region und laden dazu ein, das reiche Erbe des ländlichen Luxemburgs zu erkunden.

**FR** Au-delà de la Vallée des Sept Châteaux, la région Gutttland abrite d'autres trésors historiques. Décou-

vrez le Château de Turelbaach à Mertzig, un joyau caché au cœur d'un cadre naturel paisible, ou explorez le Château d'Useldange, qui propose des expositions interactives et des vues panoramiques depuis sa tour restaurée. Ces châteaux, nichés dans des paysages pittoresques, témoignent des profondes racines historiques de la région et invitent les visiteurs à explorer le riche patrimoine du Luxembourg rural.

**Scan for more details**



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



## CASTLES &amp; FORTRESSES

## TURELBAACH CASTLE

**EN** Turelbaach Castle, nestled between Mertzig and Dellen, is a unique architectural marvel born from the vision of Pol Gilson. Constructed over 40 years, this private estate blends Mediterranean, Germanic, and Oriental influences, reflecting Gilson's passion for music and craftsmanship. Surrounded by idyllic landscapes featuring a lake and woods, Turelbaach remains a poetic and functional testament to one man's dream, though the inside is not accessible to the public.

**DE** Das Schloss Turelbaach, gelegen zwischen Mertzig und Dellen, ist ein einzigartiges

architektonisches Meisterwerk, entstanden aus der Vision von Pol Gilson. Über 40 Jahre hinweg errichtet, vereint das Anwesen mediterrane, germanische und orientalische Einflüsse und spiegelt Gilsons Leidenschaft für Musik und Handwerkskunst wider. Umgeben von idyllischer Landschaft mit See und Wäldern, bleibt Turelbaach ein poetisches, funktionales Denkmal eines Lebensraums – auch wenn das Innere nicht öffentlich zugänglich ist.

**FR** Le Château de Turelbaach, situé entre Mertzig et Dellen, est une œuvre architecturale unique née de la vision de

Pol Gilson. Construit sur 40 ans, ce domaine fusionne des influences méditerranéennes, germaniques et orientales, reflétant la passion de Gilson pour la musique et l'artisanat. Entouré de paysages idylliques avec lac et bois, Turelbaach demeure un témoignage poétique et fonctionnel du rêve d'un homme, bien que l'intérieur ne soit pas accessible au public.

**Turelbaach Castle**

L-9168 Mertzig  
[commune@mertzig.lu](mailto:commune@mertzig.lu)  
[www.mertzig.lu](http://www.mertzig.lu)

 Mertzig, Gemeng  
 Auto-Pédestre Mertzig  
 circular route runs  
 alongside the castle.



© EVOLUMINA / VISIT LUXEMBOURG

## CASTLES & FORTRESSES

# USELDANGE CASTLE

**EN** Useldange Castle, a captivating medieval landmark dating back to the 7th century, invites visitors on a journey back in time. Once a mighty fortress, it endured centuries of war and decline before being revitalized in the 20th century by Anna “Emma” Kuhn-Wolff, known as “Dollarmatti”. Today, the castle offers breathtaking views from its tower, exhibitions, and a sensory trail for the visually impaired.

**DE** Die Burg Useldingen, ein mittelalterliches Wahrzeichen aus dem 7. Jahrhundert, lädt zu einer Reise in die Vergangenheit ein. Einst eine

mächtige Festung, überstand sie Kriege und Verfall, bevor sie im 20. Jahrhundert von Anna „Emma“ Kuhn-Wolff, genannt „Dollarmatti“, revitalisiert wurde. Heute bietet die Burg atemberaubende Ausblicke von seinem Turm, spannende Ausstellungen und einen Sinnespfad für Sehbeeinträchtigte.

**FR** Le Château d’Useldange, un site médiéval captivant datant du 7<sup>e</sup> siècle, invite les visiteurs à un voyage dans le temps. Ancienne forteresse imposante, il a traversé des siècles de guerres et de déclin avant d’être revitalisé au XX<sup>e</sup> siècle par Anna « Emma »

Kuhn-Wolff, surnommé « Dollarmatti ». Aujourd’hui, le château offre des vues imprenables depuis son donjon, des expositions et un parcours sensoriel pour les personnes malvoyantes.

### Useldange Castle

2, rue de l’Église  
L-8706 Useldange  
T +352 28 22 78 62  
buerg@useldeng.lu

 Useldange, Bei der Buerg

 MO-SU:  
08:00 AM - 07:00 PM

The castle is freely accessible.  
Guided tours on request.



## CASTLES &amp; FORTRESSES

## PETTINGEN CASTLE

**EN** Pettingen Castle, one of Luxembourg's best-preserved fortresses, dates back to the 10th century. Renamed in the 13th century, it gained importance under the Lords of Pettingen. Expanded with four corner towers in 1571, it was partially destroyed by Louis XIV's troops in 1684. Today, its picturesque ruins stand as a testament to its turbulent past, offering insights into medieval life.

**DE** Das Schloss Pettingen, eine der am besten erhaltenen Festungen Luxemburgs, stammt aus dem 10. Jahrhundert. Im 13. Jahrhundert umbenannt, gewann es unter

den Herren von Pettingen an Bedeutung. 1571 mit vier Ecktürmen erweitert, wurde es 1684 von Ludwigs XIV. Truppen teilweise zerstört. Heute zeugen die malerischen Ruinen von seiner bewegten Vergangenheit und bieten Einblicke in das mittelalterliche Leben.

**FR** Le château de Pettingen, l'une des forteresses les mieux préservées du Luxembourg, date du X<sup>e</sup> siècle. Rebaptisé au XIII<sup>e</sup> siècle, il prit de l'importance sous les seigneurs de Pittange, qui ont joué un rôle clé lors du règne d'Ermesinde. Agrandi avec quatre tours d'angle en 1571,

il fut partiellement détruit par les troupes de Louis XIV en 1684. Aujourd'hui, ses ruines pittoresques témoignent de son passé riche en histoire et offrent un aperçu de la vie médiévale.

**i** **Pettingen Castle**  
25, rue du Château  
L-7463 Pettingen  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu  
www.mersch.lu

**🚶** Pettingen, Schlass  
The castle is freely accessible.





# MUSEUMS

MUSEUMS – MUSÉES

MUSEUMS

# MUSEUMS IN GUTTLAND



Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)

## 1. Fire Brigade Exhibition

38, rue du Château  
L-6961 Senningen  
T +352 691 507 814  
aps-s@pt.lu

 Senningen, Duerfplaz

Guided tours on request  
Geführte Touren auf Anfrage  
Visites guidées sur réservation

## 2. Distillery Museum

13, rue d'Olm  
L-8281 Kehlen  
T +352 621 76 84 52  
brennerei@hotmail.com

 Kehlen, Bei Fiewer

Friday 02:00 PM - 06:00 PM  
Saturday 10:00 AM - 05:00 PM

Guided tours on request  
Geführte Touren auf Anfrage  
Visites guidées sur réservation

## 3. Närdener Gare Old Railway Station Museum

3, op der Gare  
L-8551 Noerdange  
T +352 691 51 03 70  
info@kulturmillen.lu

 Noerdange, bei der Post

Monday-Sunday:  
08:00 AM - 08:00 PM

Guided tours on request  
Geführte Touren auf Anfrage  
Visites guidées sur réservation

## 4. International Gendarmerie and Police Museum

51, route d'Arlon  
L-8310 Capellen  
T +352 24 43 03 03 0  
secretariat@policemusee.lu

 Capellen, Klouschter

Guided tours on request  
Geführte Touren auf Anfrage  
Visites guidées sur réservation

## 5. SES - Syndicat des Eaux du Sud

Fockemillen  
L-8386 Koerich  
T +352 39 91 96 1  
info@ses-eau.lu

 Koerich, SES

Guided tours on request  
Geführte Touren auf Anfrage  
Visites guidées sur réservation

## 6. Michel Lucius Museum

9, rue Dr. Lucius  
L-8614 Reimberg  
T +352 26 62 99 40  
secretariat@museemichellucius.lu

 Reimberg

Every 1st Sunday of the month  
from 10:30 AM - 11:30 AM

Guided tours on request  
Geführte Touren auf Anfrage  
Visites guidées sur réservation

## 7. Mersch Castle Museum

Place St. Michel  
L-7556 Mersch  
T +352 32 50 23 1  
info@mersch.lu

 Mersch, Maartplaz

01.05-30.09:  
10:00 AM - 07:00 PM  
01.10-30.04:

On request to the  
municipal administration  
Auf Anfrage bei der  
Gemeindeverwaltung  
Sur demande auprès de  
l'administration communale

## 8. Pottery Museum

3, rue des Potiers  
L-8391 Nospelt  
sinospelt@gmail.com

 Nospelt, Pomjeesbau

Guided tours on request  
Geführte Touren auf Anfrage  
Visites guidées sur réservation

## 9. Jhangelis Gare

Rue de Noerdange  
L-8545 Niederpallen  
T +352 23 62 04 28

 Niederpallen, Veräinsbau

Freely accessible  
Frei zugänglich  
Accès libre



© RALPH MOUSEL

## MUSEUMS

# ENERGY MUSEUM <sup>(10)</sup>

**EN** At the Energy Museum in Beckerich, the past comes to life: the rush of the water wheel, the power of old machines, and the stories of people who harnessed energy with ingenuity. Tradition meets innovation in interactive exhibitions and sustainable ideas. You can explore the museum independently by scanning the QR code on-site. Guided tours for groups are available upon request.

**DE** Im Energiemuseum in Beckerich erwacht die Vergangenheit zum Leben: das Rauschen des Wasserrads, die Kraft alter Maschinen und Geschichten erfinderischer

Menschen, die mit Erfindungsgeist Energie nutzten. Tradition trifft auf Innovation in interaktiven Ausstellungen und nachhaltigen Ideen. Du kannst das Museum individuell erkunden: vor Ort den QR-Code scannen. Für Gruppen werden geführte Touren auf Anfrage angeboten.

**FR** Au Musée de l'Énergie à Beckerich, le passé prend vie : le bruissement de la roue hydraulique, la puissance des anciennes machines et les histoires des personnes qui ont su exploiter l'énergie avec ingéniosité. Tradition et innovation se rencontrent à travers des expositions interactives

et des idées durables. Vous pouvez explorer le musée librement en scannant le QR code sur place. Des visites guidées pour les groupes sont proposées sur demande.

- i** **Energy Museum**  
103, Huewelerstrooss  
L-8521 Beckerich  
T +352 26 66 96 01/02  
info@kulturmillen.lu  
www.kulturmillen.lu
- 📍** Beckerich, Fräiheetsbaam
- 🕒** MO-FR:  
09:00 AM - 05:00 PM



MUSEUMS

## SLATE MUSEUM <sup>(11)</sup>

**EN** Step into the world of slate at the museum in Haut-Martelange. Feel the atmosphere of a bygone era in the originally preserved mines and workshops. Explore the 8-hectare site at your own pace or join a guided tour. The mining site is accessible to visitors from the age of four. Let yourself be captivated by the stories of the miners and the craftsmanship of slate processing – an authentic experience that brings history and tradition to life.

**DE** Tauche ein in die Welt des Schiefers im Museum in Haut-Martelange. Spüre die Atmosphäre längst vergan-

gener Tage in den original erhaltenen Gruben und Werkstätten. Erkunde das 8-Hektar-große Gelände individuell oder bei einer geführten Tour. Das Besucherbergwerk ist ab 4 Jahren zugänglich. Lass dich von den Geschichten der Bergleute und der Kunst der Schieferverarbeitung begeistern – ein authentisches Erlebnis, das Geschichte und Tradition lebendig macht.

**FR** Plongez dans l'univers de l'ardoise au musée de Haut-Martelange. Ressentez l'atmosphère d'autrefois dans les mines et ateliers préservés dans leur état d'origine. Explorez le site de 8 hectares

en toute liberté ou participez à une visite guidée. Le site minier est accessible aux visiteurs dès l'âge de 4 ans. Laissez-vous captiver par les récits des mineurs et l'art du travail de l'ardoise – une expérience authentique qui fait revivre l'histoire et les traditions.

 **Musée de l'Ardoise**  
 Entrée principale (CR311)  
 L-8823 Haut-Martelange  
 T +352 23 64 01 - 41  
 info@ardoise.lu

 Martelange-Leekoll

 TU - SU:  
 10:00 AM - 06:00 PM



© PANCAKE/ PHOTOGRAPHIE / VISIT GUTTLAND

## MUSEUMS

# THILLENVOGTEI MUSEUM <sup>(12)</sup>

**EN** The Thillenvogtei Museum in Rindschleiden, the smallest village in Luxembourg, invites you to experience rural life as it once was. Discover traditional crafts and take part in a variety of family-friendly workshops. Feel the authenticity of the village and experience tradition up close with a close-up experience of tradition with a guided tour on request. It's a place where the past becomes tangible and traditions come to life.

**DE** Das Museum Thillenvogtei in Rindschleiden, dem kleinsten Dorf Luxemburgs, lädt dich ein, in das ländliche Leben von früher einzu-

tauchen. Erlebe traditionelle Handwerkskünste und nimm an vielseitigen Workshops für die ganze Familie teil. Spüre die Authentizität des Dorfes und erlebe die Tradition hautnah bei einer geführten Tour auf Anfrage. Ein Ort, an dem Vergangenheit greifbar wird und Traditionen zum Leben erwachen.

**FR** Le musée Thillenvogtei à Rindschleiden, le plus petit village du Luxembourg, vous invite à découvrir la vie rurale d'autrefois. Apprenez des métiers traditionnels et participez à divers ateliers pour toute la famille. Ressentez l'authenticité du village et vivez la tradi-

tion de près grâce à une visite guidée sur demande. Un lieu où le passé devient tangible et où les traditions prennent vie.

**i** **Thillenvogtei Museum**  
3, Maison  
L-8831 Rindschleiden  
T +352 691 11 90 90  
thillenvogtei@gmail.com

**🗣️** Grevels, lewechten Eck

**🕒** Guided tours on request. For individual visitors, the museum is open from mid-July to early September on Thursdays from 10:00 AM - 06:00 PM



## MUSEUMS

## VITARIUM MUSEUM <sup>(13)</sup>

**EN** At the Vitarium Museum, explore the world of milk through interactive stations, tracing its journey from grass to glass. A 3D cinema and creative workshops entertain the whole family. Fully accessible, the museum offers guided tours on request. Enjoy a meal at the on-site restaurant or visit the nearby playground.

**DE** Erlebe im Vitarium Museum die Welt der Milch. An interaktiven Stationen entdeckst du spielerisch ihren Weg vom Gras ins Glas. 3D-Kino und Workshops bieten Spaß für die ganze Familie. Das barrierefreie Museum

bietet geführte Touren auf Anfrage. Genieße ebenfalls eine Pause im Restaurant oder besuche den naheliegenden Spielplatz.

**FR** Découvrez le monde du lait au Musée Vitarium. À travers des stations interactives, explorez le parcours, de l'herbe au verre de manière ludique. Un cinéma 3D et des ateliers créatifs offrent du divertissement pour toute la famille. Le musée, entièrement accessible, propose des visites guidées sur demande. Profitez d'une pause au restaurant ou visitez l'aire de jeux voisine.

**i** **Vitarium Museum**  
Am Seif  
L-7759 Roost/Bissen  
T +352 250 280 222  
info@vitarium.lu  
www.vitarium.lu

**🚗** Bissen, Rouscht

**🕒** Wednesday to Sunday from  
09:00 AM - 06:00 PM  
Guided tours are available  
on request.



SAINT-WILLIBROD CHURCH IN RINSCHLEIDEN © PANCAKE PHOTOGRAPHY / VISIT GUTTLAND

A woman in a red sweater and white pants stands in a church, pointing upwards with her right hand. An older man with white hair, wearing a black jacket, is seated in the foreground, looking up at her. The church interior features wooden pews, a large altar with a painting, and stone walls. The text 'HISTORY & CULTURE' is overlaid in large white letters.

# HISTORY & CULTURE

GESCHICHTE & KULTUR – HISTOIRE & CULTURE



© DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME / SOPHIE MARGUE

## HISTORY & CULTURE

# KAHLER

**EN** Kahler, a picturesque village in the municipality of Garnich, surprises with its vibrant street art scene. Under the motto “Make Koler Kooler”, the local artist Alain Welter has transformed facades with colourful graffiti artworks. The creativity of the residents is also reflected in the “Kinoler”, a modern cinema housed in the old village school. A visit to Kahler combines rural charm with urban art and a strong sense of community.

**DE** Kahler, ein malerisches Dorf in der Gemeinde Garnich, überrascht mit seiner lebendigen Street-Art-Szene. Unter dem Motto „Make

Koler Kooler“ hat der lokale Künstler Alain Welter die Fassaden mit farbenfrohen Graffiti-Kunstwerken gestaltet. Die Kreativität der Bewohner zeigt sich auch im „Kinoler“, einem modernen Kino in der alten Dorfschule. Ein Besuch in Kahler verbindet ländlichen Charme mit urbaner Kunst und einem starken Gemeinschaftsgeist.

**FR** Kahler, un village pittoresque de la commune de Garnich, surprend par sa scène de street art dynamique. Sous la devise « Make Koler Kooler », l'artiste local Alain Welter a transformé les façades avec des fresques colorées. La

créativité des habitants se reflète aussi dans le « Kinoler », un cinéma moderne installé dans l'ancienne école du village. Une visite à Kahler allie charme rural, art urbain et esprit communautaire.

 Kahler, Kiirch

**Scan here to find all the attractions in Kahler**



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



HISTORY & CULTURE

## RINDSCHLEIDEN

**EN** Hidden among gentle hills lies Rindschleiden, the smallest village in Luxembourg – a place of tranquillity and history. The St. Willibrord Church impresses with centuries-old frescoes, while the meditation trail invites visitors to reflective walks. At the Thillenvogtei Museum, rural life from bygone times comes alive. A village that enchants with its stillness, nature, and deeply rooted traditions.

**DE** Versteckt inmitten sanfter Hügel liegt Rindschleiden, das kleinste Dorf Luxemburgs – ein Ort der Ruhe und Geschichte. Die St. Willibrord-Kirche beeindruckt mit

jahrhundertealten Fresken, während der Meditationspfad zu besinnlichen Spaziergängen einlädt. Im Museum Thillenvogtei erwacht das ländliche Leben vergangener Zeiten zum Leben. Ein Dorf, das mit seiner Stille, seiner Natur und seinen tief verwurzelten Traditionen verzaubert.

**FR** Niché au cœur de collines douces, Rindschleiden, le plus petit village du Luxembourg, est un havre de paix chargé d'histoire. L'église Saint-Willibrord impressionne par ses fresques centenaires, tandis que le sentier de méditation invite à des promenades contemplatives. Au musée

Thillenvogtei, la vie rurale d'antan reprend vie. Un village qui séduit par son calme, sa nature et ses traditions profondément ancrées.

 Grevels, lewechten Eck

**Scan here to find all the attractions in Rindschleiden**



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



SMUGGLER TOUR IN BECKERICH © PANCAKE / PHOTOGRAPHIE / VISIT GUTTLAND

## HISTORY & CULTURE

# SLOW TRIPS

**EN** “Slow Trips” offer authentic experiences that immerse you deeply in the culture and traditions of the region. They are not about fast-paced sightseeing but about encounters, craftsmanship, and special moments beyond the ordinary. Whether through creative workshops, cultural highlights, or an active journey back in time – take your time, slow down, and experience the region with all your senses.

**DE** „Slow Trips“ stehen für authentische Erlebnisse, die dich tief in die Kultur und Traditionen der Region eintauchen lassen. Hier geht es nicht um Sightseeing im Eiltempo,

sondern um Begegnungen, Handwerkskunst und besondere Momente abseits des Gewöhnlichen. Ob kreative Workshops, kulturelle Highlights oder bei einer aktiven Zeitreise in die Vergangenheit – nimm dir Zeit, entschleunige und erlebe die Region mit allen Sinnen.

**FR** Les « Slow Trips » offrent des expériences authentiques qui vous plongent au cœur de la culture et des traditions locales. Ici, il ne s’agit pas de visiter rapidement des sites touristiques, mais de vivre des rencontres, des savoir-faire et des instants uniques hors des sentiers battus. Ateliers

créatifs, événements culturels ou voyages dans le temps – prenez votre temps, ralentissez et explorez la région avec tous vos sens.



Scan here to discover  
all Slow Trips



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)

# SLOW TRIPS



Forest Bathing



Dollarmatti



Local distillers



Schmuggler Tour



Travel back in time



Local food producers



Péckvilchen Workshop



A day at the Leekoll



Beer Tasting

© Lynn Cosyn



MEET THE LOCAL FOOD PRODUCERS © PANCAKE PHOTOGRAPHIE / VISIT GUTTLAND

## HISTORY & CULTURE

# SLOW TRIPS

### 1. Beer Tasting & Culinary Delights

Kleinbettingen

**EN** Enjoy an exclusive beer tasting with beer sommelier Ralph Schmitt, followed by a seasonal four-course menu featuring regional specialities.

**DE** Erlebe eine genussvolle Bierverkostung mit Biersommelier Ralph Schmitt und lasse dich anschließend bei einem saisonalen 4-Gänge-Menü mit regionalen Spezialitäten verwöhnen.

**FR** Participez à une dégustation de bières exclusive avec le sommelier Ralph Schmitt, suivie d'un menu gastronomique de 4 services aux saveurs locales.

### 2. A Slow Trip through the Smallest Village in Luxembourg

Rindschleiden

**EN** Embark on a unique journey through time in Rindschleiden, where culture meets nature, and vivid storytelling brings rural life from 100 years ago back to life.

**DE** Erlebe eine einzigartige Zeitreise durch Rindschleiden, das kleinste Dorf Luxemburgs, wo Kultur auf Natur trifft und lebendige Erzählungen das Landleben von vor 100 Jahren wieder aufleben lassen.

**FR** Découvrez Rindschleiden à travers un voyage unique dans le temps, où culture et nature se rencontrent pour faire revivre le mode de vie rural d'autrefois.

### 3. Smuggler Tour Don't Get Caught!

Beckerich

**EN** As night falls, venture into the dark forests of the borderlands, listen to thrilling smuggler stories, and experience the adventure first-hand.

**DE** Wenn die Nacht hereinbricht, schleichen wir durch die dunklen Wälder des Grenzlands, lauschen spannenden Schmugglergeschichten und erleben diese hautnah.

**FR** À la tombée de la nuit, explorez les forêts frontalières, écoutez des histoires captivantes de contrebandiers, et vivez une aventure immersive.

## 4. A Journey into the Past

Rindschleiden

**EN** Step into the Thillenvogtei Museum in Rindschleiden and experience rural life as it was a century ago, complete with traditional activities and local storytelling.

**DE** Tauche im Museum Thillenvogtei in Rindschleiden, dem kleinsten Dorf Luxemburgs, in das Landleben vor 100 Jahren ein und erlebe Geschichte bei einem gemütlichen Beisammensein.

**FR** Plongez dans le musée Thillenvogtei et découvrez la vie paysanne d'il y a 100 ans, avec des récits et activités traditionnelles.

---

## 5. On the Trail of the Dollarmatti

Useldange

**EN** Travel back in time and discover the fascinating story of the Dollarmatti, who, after years in the USA, returned to purchase Useldange Castle – a journey full of intriguing historical insights.

**DE** Reise in die Vergangenheit und erlebe die spannende Geschichte der Dollarmatti, die nach Jahren in den USA die Burg Useldingen erwarb – eine Zeitreise voller faszinierender Einblicke in die Geschichte der Useldinger Burg.

**FR** Voyagez dans le passé et découvrez l'histoire captivante de la Dollarmatti, qui, après des années passées aux États-Unis, a acquis le château d'Useldange – une immersion fascinante dans l'histoire de cette forteresse.

## 6. Distillery Tour & Tasting

Platen / Saeul / Calmus /  
Kehlen / Contern

**EN** Discover the traditional art of Luxembourgish schnapps distillation and sample different varieties of homemade “Drëpp” spirits.

**Possible distilleries:**

Schreiber, Conter, Fisch, Adam, Muller-Lemmer

**DE** Entdecke bei einer Besichtigung die traditionsreiche Kunst der luxemburgischen Schnapsbrennerei und probiere verschiedene hausgemachte „Drëpp“-Sorten.

**Mögliche Brennereien:**

Schreiber, Conter, Fisch, Adam, Muller-Lemmer

**FR** Découvrez le savoir-faire traditionnel du schnaps luxembourgeois et dégustez différentes variétés de « Drëpp » artisanales.

**Distilleries possibles :**

Schreiber, Conter, Fisch, Adam, Muller-Lemmer

---

## 7. A Day in the Slate Quarries

Haut-Martelange

**EN** Immerse yourself in the world of the Leekëpperten, explore the slate mines, and create your own slate as a memento.

**DE** Tauche ein in die Welt der Leekëpperten, erkunde die Schiefergruben und fertige eine eigene Schieferplatte als Andenken an.

**FR** Plongez dans l'univers des « Leekëpperten », explorez les ardoisières et fabriquez votre propre ardoise en souvenir.

## 8. Péckvillchen Workshop

Nospelt

**EN** Craft your own Péckvillchen, the traditional Luxembourgish bird-shaped clay whistle, alongside passionate hobby potters in Nospelt – a unique keepsake with history.

**DE** Gestalte gemeinsam mit passionierten Hobbytöpfern in Nospelt dein eigenes Péckvillchen, die traditionelle luxemburgische Tonpfeife in Vogelform – ein einzigartiges Andenken mit Geschichte.

**FR** Créez votre propre Péckvillchen, la célèbre flûte en terre cuite en forme d'oiseau, aux côtés de céramistes passionnés à Nospelt.

---

## 9. Forest Bathing

Mersch / Mamer / Gréngewald

**EN** Slow down, immerse yourself in nature, and relax deeply in the forests of the Guttland region, guided by forest expert Karen Decker.

**DE** Waldbaden in den Wäldern der Guttland-Region bedeutet, das Tempo zu verlangsamen, die Natur mit allen Sinnen zu spüren und in Begleitung von Waldexpertin Karen Decker tief zu entspannen.

**FR** Le bain de forêt dans les bois de la région du Guttland consiste à ralentir le rythme, à ressentir la nature avec tous ses sens et à se détendre profondément en compagnie de l'experte forestière Karen Decker.



HISTORY & CULTURE

# HISTORICAL SITES

HISTORISCHE STÄTTEN – SITES HISTORIQUES

ROMAN VILLA GOEBLANGE © PANCAKEI PHOTOGRAPHIE / VISIT GUTTLAND



3. Roman Mosaic



8. Menhir



2. Roman Villa



4. Roman Villa



6. Neolithic Village



5. Gallo-Roman Baths



9. Raschpëtzer



1. Military Cemetery



7. Native Village



Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



ROMAN VILLA GOEBLANGE © JEANNOT WEBER

## HISTORY & CULTURE

# HISTORICAL SITES

### 1. Military Cemetery

Schaedhaff  
L-5280 Sandweiler

 Sandweiler, Schaedhaff

**EN** Final resting place of 10,913 German soldiers, mostly from the Battle of the Bulge (1944/45).

Free access

**DE** Ruhestätte von 10.913 deutschen Soldaten, überwiegend aus der Ardennenoffensive (1944/45).

Frei zugänglich

**FR** Lieu de repos de 10 913 soldats allemands, principalement de l'Offensive des Ardennes (1944/45).

Accès libre

### 2. Roman Villa

Rue des Romains  
L-7565 Mersch

 Mersch, Lankheck

**EN** The Roman Villa in Mersch is remarkable for its well-preserved hypocaust and walkable water basin.

MO-SU: 10:00 AM - 07:00 PM

**DE** Die Römische Villa in Mersch zeichnet sich durch ein gut erhaltenes Hypokaustum und ein begehbare Wasserbecken aus.

MO-SO: 10:00-19:00 Uhr

**FR** La Villa Romaine de Mersch se distingue par son hypocauste bien préservé et son bassin d'eau accessible.

LU-DI: 10h00-19h00

### 3. Roman Mosaic

1, rue de l'Église  
L-9188 Vichten

 Vichten, Gemeng

**EN** The Roman mosaic of Vichten (dated to AD 240) depicts Homer with the nine Muses.

Free access

**DE** Die römische Mosaik von Vichten (240 n. Chr.) zeigt Homer mit neun Musen.

Frei zugänglich

**FR** La mosaïque romaine de Vichten (datant de 240 apr. J.-C.) représente Homère accompagné des neuf Muses.

Accès libre

## 4. Roman Villa

Rue de Goeblange  
L-8392 Goeblange

 Goeblange, Giewel

**EN** The Roman Villa presents the remains of one of the largest Treveri estates, featuring 13 stone buildings spread across 7 hectares.

Free access

**DE** Die römische Villa zeigt die Funde eines der größten Treverer-Güter mit 13 Steinbauten auf 7 Hektar.

Frei zugänglich

**FR** La Villa Romaine présente les vestiges d'un des plus grands domaines des Trévières, comprenant 13 bâtiments en pierre sur 7 hectares.

Accès libre

---

## 5. Gallo-Roman Baths

Tossenberg  
L-8252 Mamer

 Mamer, Tosseberg

**EN** Discovered in 1972, the Gallo-Roman baths showcase reconstructed bathing facilities, offering insight into Roman bathing culture.

Free access

**DE** Die 1972 entdeckten gallo-römischen Thermen zeigen rekonstruierte Badeanlagen und geben Einblick in die römische Badekultur.

Frei zugänglich

**FR** Découverts en 1972, les thermes gallo-romains présentent des installations de bain reconstituées, illustrant la culture thermale romaine.

Accès libre

## 6. Neolithic Village

Rue de Wormeldange  
L-7390 Blaschette

 Blaschette, Kräizung

**EN** This reconstructed village provides a vivid glimpse into Neolithic life.

Free access

**DE** Das rekonstruierte Dorf bietet einen lebendigen Einblick in das Leben der Menschen in der Jungsteinzeit.

Frei zugänglich

**FR** Ce village reconstitué offre un aperçu vivant de la vie à l'époque du Néolithique.

Accès libre

---

## 7. Native Village

1, rue Principale  
L-5290 Neuhaeusgen

 Neuhaeusgen, Lewesch  
Neihaischen

**EN** The Native Village features a reconstructed Celtic house and offers insights into the lives of various indigenous cultures.

Free access

**DE** Das Native Village beherbergt ein rekonstruiertes keltisches Haus und bietet Einblicke in das Leben verschiedener indigener Völker.

Frei zugänglich

**FR** Ce village comprend une maison celtique reconstruite et propose une immersion dans la vie de différentes cultures indigènes.

Accès libre

## 8. Menhir

Rue Enelter  
L-7596 Reckange

 Reckange / Mersch, Beim Bur

**EN** The three-meter-high Menhir of Beisenerberg is one of Luxembourg's oldest stone monuments.

Free access

**DE** Der drei Meter hohe Menhir von Beisenerberg ist eines der ältesten Steindenkmäler Luxemburgs.

Frei zugänglich

**FR** Le menhir de Beisenerberg, haut de trois mètres, est l'un des plus anciens monuments en pierre du Luxembourg.

Accès libre

---

## 9. Raschpëtzer

Route CR 125  
L-7211 Helmsange

 Walferdange, Gare

**EN** The Raschpëtzer Qanat, a Roman aqueduct from the 2nd century, was used for water supply.

Free access

**DE** Das Raschpëtzer-Qanat, ein römisches Aquädukt aus dem 2. Jh., das der Wasserversorgung diente.

Frei zugänglich

**FR** Le Raschpëtzer Qanat, un aqueduc romain du II<sup>e</sup> siècle apr. J.C., servait à l'approvisionnement en eau.

Accès libre



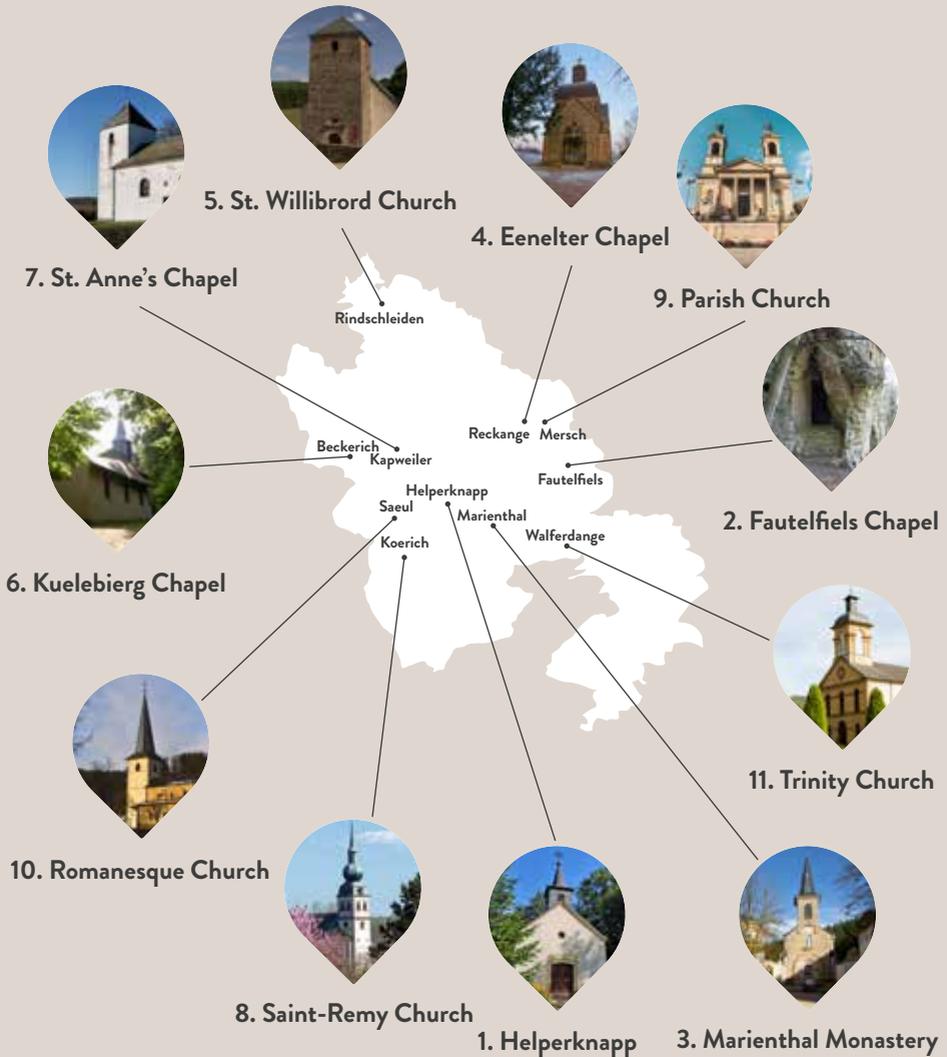
The image shows the interior of a church. A large, textured stone column stands on the left. The ceiling is vaulted with intricate carvings. A bright, arched window on the right allows light to stream in. In the foreground, there are wooden pews and a potted plant.

HISTORY & CULTURE

# RELIGIOUS HERITAGE

RELIGIÖSES ERBE – PATRIMOINE RÉLIGIEUX

HISTORY & CULTURE  
**RELIGIOUS HERITAGE**



## 1. Helperknapp

L-8710 Boevange-sur-Attert

 Grevenknapp, Riesenhaff

**EN** The pilgrimage site is freely accessible; the chapel is not accessible

**DE** Der Wallfahrtsort ist frei zugänglich; die Kapelle ist nicht zugänglich

**FR** Le site de pèlerinage est en accès libre ; la chapelle n'est pas accessible

---

## 2. Fautelfiels Chapel

Rue Fautelfiels

L-7355 Helmdange

 Helmdange, Fautelfiels

**EN** Chapel accessible only on request

**DE** Kapelle nur auf Anfrage zugänglich

**FR** Chapelle accessible uniquement sur demande

---

## 3. Marienthal Monastery

Rue de Keispelt

L-7411 Marienthal

 Marienthal

**EN** Chapel not accessible

**DE** Kapelle nicht zugänglich

**FR** Chapelle non accessible

---

Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)

## 4. Eenelter Chapel

Rue d'Eenelter

L-7596 Reckange

 Reckange / Mersch, Beim Bur

**EN** Freely accessible

**DE** Frei zugänglich

**FR** Accès libre

---

## 5. Saint Willibrord Church

Rindschleiden

 Grevels, Leweschten Eck

**EN** Open from  
08:00 AM - 07:00 PM

**DE** Geöffnet von  
08:00-19:00 Uhr

**FR** Ouvert de 08h00-19h00

---

## 6. Kuelebiërg Chapel

Kuelebiërg

L-8522 Beckerich

 Beckerich, Fraiheetsbam

**EN** Freely accessible

**DE** Frei zugänglich

**FR** Accès libre

---

## 7. Sainte-Anne Chapel

Bei der Kapell

L-8541 Kapweiler

 Kapweiler, Kapell

**EN** Freely accessible

**DE** Frei zugänglich

**FR** Accès libre

---

## 8. Saint-Remy Church

Rue du Château

L-8385 Koerich

 Koerich, Gemeng

**EN** Freely accessible

**DE** Frei zugänglich

**FR** Accès libre

---

## 9. Parish Church

Place de l'Église

L-7533 Mersch

 Mersch, Maartplaz

**EN** Freely accessible

**DE** Frei zugänglich

**FR** Accès libre

---

## 10. Romanesque Church

Route d'Arlon

L-7471 Saeul

 Saeul, Gemeng

**EN** Open from  
08:00 AM - 08:00 PM

**DE** Geöffnet von  
08:00-20:00 Uhr

**FR** Ouvert de 08h00-20h00

---

## 11. Holy Trinity Church

Rue de l'Église

L-7224 Walferdange

 Walferdange, Gemeindeplaz

**EN** Freely accessible

**DE** Frei zugänglich

**FR** Accès libre



HISTORY & CULTURE

# CULTURAL SITES

KULTURSTÄTTEN – CENTRE CULTURELS

**EN** The cultural sites in Guttland serve as places of encounter, cultural exchange, and as a platform for national and international artists.

**DE** Die Kulturstätten im Guttland sehen sich als Ort der Begegnung, des kulturellen Austausches und als Plattform für nationale und internationale Künstler.

**FR** Les centres culturels du Guttland se veulent des lieux de rencontre, d'échange culturel et une plateforme pour les artistes nationaux et internationaux.



### 1. Kulturmillen

103, Huewelerstrooss  
L-8521 Beckerich  
[www.kulturmillen.lu](http://www.kulturmillen.lu)  
T +352 26 66 96 01

Beckerich, Fraiheetsbam

### 2. Kinneksbond

42, route d'Arlon  
L-8210 Mamer  
[www.kinneksbond.lu](http://www.kinneksbond.lu)  
T +352 26 39 51 00

Mamer, Arelerstrooss

### 3. Kinoler

38, rue Principale  
L-8376 Kahler  
[www.kinoler.lu](http://www.kinoler.lu)  
T +352 38 00 19 411

Kahler, Kiirch

### 4. Mierscher Theater

53, rue G.-D. Charlotte  
L-7520 Mersch  
[www.mierschertheater.lu](http://www.mierschertheater.lu)  
T +352 26 32 431

Mersch, Maartplaz

### 5. Al Schmelz

Rue Collart  
L-8414 Steinfort  
[www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)  
T +352 39 93 131

Steinfort, Al Schmelz

### 6. CAW

5-7 route de Diekirch  
L-7220 Walferdange  
[www.caw-walfer.l](http://www.caw-walfer.l)  
T +352 33 01 441

Walferdange, Gemengeplaz

### 7. Kulturhaus Niederanven

145, route de Trèves  
L-6940 Niederanven  
[www.khn.lu](http://www.khn.lu)  
T +352 26 34 731

Senningen, Kierch

### 8. Manukultura

1, am Millenhaff  
L-8706 Useldange  
[www.manukulturauseldeng.com](http://www.manukulturauseldeng.com)  
T +352 23 63 00 51 29

Useldange, Bei der Bueg

### Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



HISTORY & CULTURE

# EVENTS

EVENTS – EVENTS

KO ERICH BEAUTIFUL DECAY FESTIVAL © GILLES KAYSER

## 1. Nospelter Emaischen

Nospelt

**EN** Easter Saturday - Easter Monday

**DE** Ostersonntag - Ostermontag

**FR** Samedi de Pâques - Lundi de Pâques

## 2. Koll & Aktioun

Haut-Martelange

**EN** Pentecost weekend

**DE** Pfingstwochenende

**FR** Week-end de la Pentecôte

## 3. Helpermaart

Buschdorf

**EN** Pentecost Sunday

**DE** Pfingstsonntag

**FR** Dimanche de la Pentecôte

## 4. Medieval Festival

Useldange

**EN** 2nd weekend in June

**DE** 2. Wochenende im Juni

**FR** 2<sup>e</sup> week-end de juin

## 5. Beautiful Decay Festival

Koerich

**EN** 2nd weekend in July

**DE** 2. Wochenende im Juli

**FR** 2<sup>e</sup> week-end de juillet

## 6. International Comic Festival

Contern

**EN** 3rd weekend in July

**DE** 3. Wochenende im Juli

**FR** 3<sup>e</sup> week-end de juillet

## 7. Vintage Cars & Bikes

Steinfort

**EN** 1st weekend in August

**DE** 1. Wochenende im August

**FR** 1<sup>er</sup> week-end d'août

## 8. Castle Festival Ansembourg

Ansembourg

**EN** 1st Sunday in August

**DE** 1. Sonntag im August

**FR** 1<sup>er</sup> dimanche d'août

## 9. Enelter Maart

Reckange

**EN** 2nd Sunday in September

**DE** 2. Sonntag im September

**FR** 2<sup>e</sup> dimanche de septembre

## 10. Pumpkin Festival

Beringen

**EN** 3rd weekend in September

**DE** 3. Wochenende im September

**FR** 3<sup>e</sup> week-end de septembre

## 11. Kropemansfest

Redange/Attert

**EN** Last weekend in September

**DE** Letztes Wochenende im September

**FR** Dernier week-end de septembre

## 12. Walfer Bicherdeeg

Walferdange

**EN** 3rd weekend in November

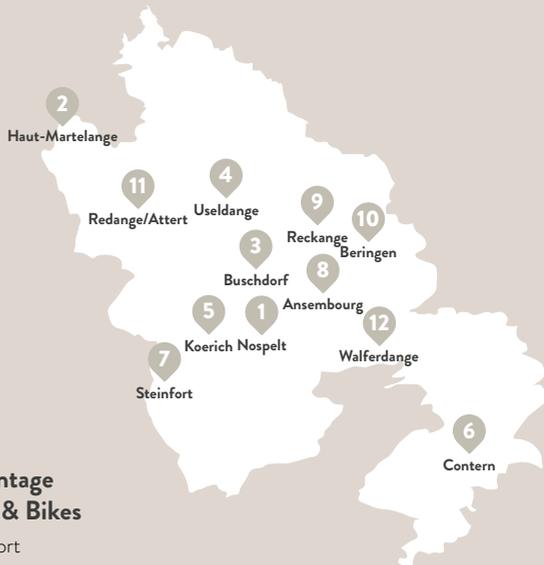
**DE** 3. Wochenende im November

**FR** 3<sup>e</sup> week-end de novembre

Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)







# HIKING

WANDERN – RANDONNÉE



# GUTTLAND.TRAILS

**EN** Discover the most beautiful circular hiking trails in the heart of Luxembourg. Untouched forests and meadows, remote rock formations, mysterious streams, small lakes, and breathtaking views – with its diverse landscapes, the Guttland region is perfect for short hikes that will make every hiker's heart beat faster.

The Guttland.Trails offer a carefully curated selection of hiking experiences, leading you through the region's idyllic nature. These trails not only showcase the beauty of the landscape but also invite you to slow down and recharge.

The Guttland.Trails Déck Lee and Siwe Brécke-Wee are especially family-friendly and ideal for a relaxing outing.

Two circular trails – Siwe Brécke-Wee in Reimberg and Fuussepad in Steinsel – proudly carry the “Leading Quality Trails – Best of Europe, Day Walk” label from the European Hiking Association.

**DE** Entdecke die schönsten Rundwanderwege im Herzen Luxemburgs. Unberührte Wälder und Wiesen, abgelegene

Felsformationen, geheimnisvolle Bäche, kleine Seen und atemberaubende Aussichten – mit seiner vielfältigen Landschaft ist das Guttland ideal für kurze Wanderungen, die das Herz jedes Wanderers höherschlagen lassen. Die Guttland.Trails bündeln die schönsten Routen und bieten eine sorgfältig ausgewählte Palette an Wandererlebnissen. Sie führen durch die idyllische Natur des Guttlands, zeigen dessen ganze Schönheit und laden zum Durchatmen und Entschleunigen ein.

Besonders familienfreundlich sind die Guttland.Trails Déck Lee und Siwe Brécke-Wee – ideal für entspannte Familienausflüge.

Zwei Rundwanderwege tragen das Qualitätslabel „Leading Quality Trails – Best of Europe, Day Walk“ des Europäischen Wanderverbands: der Siwe Brécke-Wee in Reimberg und der Fuussepad in Steinsel.

**FR** Des forêts et des prairies intactes, des formations rocheuses isolées, des ruisseaux mystérieux, des petits lacs et des vues à couper le souffle –

avec ses paysages diversifiés, le Guttland est idéal pour de courtes randonnées qui font battre le cœur de tous les randonneurs. Les Guttland.Trails regroupent les plus beaux itinéraires et offrent une gamme d'expériences de randonnée soigneusement sélectionnées. Ces sentiers vous conduisent à travers la nature idyllique du Guttland et vous montrent non seulement la beauté du paysage, mais vous invitent également à prendre votre souffle et à ralentir.

Les Guttland.Trails Déck Lee et Siwe Brécke-Wee sont particulièrement adaptés aux familles et idéaux pour une sortie en famille en toute tranquillité.

Deux des sentiers de randonnée circulaire ont reçu le label « Leading Quality Trails - Best of Europe, Day Walk » de l'Association européenne de randonnée : le Guttland.Trail Siwe Brécke-Wee à Reimberg et le Guttland.Trail Fuussepad à Steinsel.

HIKING  
**GUTTLAND.TRAILS**



**Kuborn**

**Déck Lee**

Kuborn - 5,5 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Saint-Luc church



**Roodt**

**Riedergrënn**

Roodt - 8,9 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Parking "Bëschkierfecht"



**Reimberg**

**Siwe Brécke-Wee**

Reimberg - 5,1 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Rochus chapel



**Biisser Weier**

Bissen - 8,6 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Playground, rue de la chapelle



Easy     
Medium     
Difficult   

**Scan for more information**



[www.guttlandtrails.lu](http://www.guttlandtrails.lu)



### Mamerleeën

Mersch - 7,5 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Obelisk Krounebiërg



### Bildchen

Rollingen - 6,2 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Rollingen church



### Schéiferei

Lintgen - 10,2 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Lintgen station



### Fuussepä

Steinsel - 11,2 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Forest playground "Bei der Antenn"



Bissen

Mersch

Rollingen

Lintgen

Steinsel

Walferdange

Niederanven



### Aarnescht

Niederanven - 9,5 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Parking "Groussebésch"



### Raschpëtzer

Walferdange - 5,9 km

Start / Startpunkt / Départ :  
Walferdange station





## HIKING

# COMFORT HIKING TRAILS

**EN** Comfort hiking trails offer wide paths and benches along the route, allowing you to take breaks whenever needed. Whether you are traveling with a baby or require a barrier-free experience, these trails provide accessible and family-friendly routes.

The comfort hiking trail in Bissen, one of the first of its kind in Luxembourg, is an easy, family-friendly circular walk, perfect for a relaxed outdoor experience.

### Comfort hiking trail Bissen: 3,08 km

Starting point:  
Parking "Bei der Bonnert" /  
Playground

Comfort hiking trails signposting:  
Markierung der Komfort-  
Wanderwege:  
Balise des sentiers de randonnée  
de confort :



**DE** Die Komfort-Wanderwege bieten breite Wanderwege sowie Bänke entlang der Strecken für Pausen, wann immer es nötig ist. Egal, ob du mit einem Baby unterwegs bist oder barrierefrei wanderst, auf den Komfort-Wanderwegen erwarten dich unkomplizierte und familienfreundliche Wege.

Der Komfort-Wanderweg Bissen, einer der ersten Komfort-Wanderwege in Luxemburg, ist eine leichte, familienfreundliche Rundwanderung.

**FR** Les sentiers de randonnée confort offrent des chemins larges ainsi que des bancs tout au long du parcours, vous permettant de faire une pause à tout moment. Que vous soyez en promenade avec un bébé ou que vous recherchiez une randonnée accessible à tous, ces sentiers garantissent des itinéraires simples et adaptés aux familles.

Le sentier de randonnée confort de Bissen, l'un des premiers du genre au Luxembourg, est une boucle facile et familiale, idéale pour une sortie en plein air en toute sérénité.

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



MEDITATION PATH IN RINDSCHLEIDEN © PANCAKE/PHOTOGRAPHIE / VISIT GUTTLAND

## HIKING

# THEMED HIKING TRAILS

**EN** Various themed hiking trails invite you to learn more about the region, its geology, and its history:



### To Bee or Not to Bee Bee Learning Trail

Beckerich - 1,2 km

Starting point:  
103, Huewelerstrooss  
Just across the street  
from the Kulturmillen

 Beckerich, Fraiheetsbam

**DE** Verschiedenste Themen-  
wanderwege laden ein, mehr  
über die Region, ihre Geologie  
und Geschichte zu erfahren:



### Wiichtelcherswee Useldange

Useldange - 2,5 km

Starting point:  
TourisInfo Wëlle Westen  
1, am Millenhaff  
L-8706 Useldange

 Useldange, Bei der Bueg

**FR** Divers sentiers thématiques  
vous invitent à en apprendre  
davantage sur la région, sa  
géologie et son histoire :



### Historical Themed Trail Saeul - Gemeng Saeul: Past and Present

Saeul - 5,7 km

Starting point:  
Rue du Village  
L-7470 Saeul  
(next to the church)

 Saeul, Kiem



### Cultural Trail Mertzig

Mertzig - 4 km

Starting point:  
Next to the information  
board at the parking in  
Rue de Michelbouch

 Mertzig, Gemeng



### Meditation Path

Rindschleiden - 1,5 km

Starting point:  
Next to the information  
board in Rindschleiden

 Grevels, leweschten Eck

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



## HIKING

# LOCAL HIKING TRAILS & AUTO-PÉDESTRE TRAILS

**EN Local hiking trails** fall under the responsibility of the respective municipalities and are marked as circular routes in both directions. The marking consists of the municipality's abbreviation combined with the corresponding number and is painted in green on a white background in the region.

**Auto-Pédestre Trails:** These traditional hiking trails, created by the Ministry of Economy, can be found all over Luxembourg. They offer various difficulty levels and distances. These circular walks are marked with a blue rhombus on a white background in both directions.

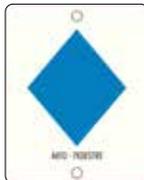
Local hiking trails signposting:  
Markierung der lokalen  
Wanderwege:  
Balise des sentiers de  
randonnée locaux :



**DE Lokale Wanderwege** unterliegen den jeweiligen Gemeinden und sind als Rundwanderwege in beide Richtungen markiert. Das Markierungszeichen setzt sich aus dem Gemeindekürzel und der entsprechenden Zahl zusammen und wird in der Region grün auf einen weißen Hintergrund gemalt.

**Auto-Pédestre Wanderwege:** Diese traditionellen Wanderwege wurden vom Wirtschaftsministerium geschaffen und sind in ganz Luxemburg zu finden. Sie bieten verschiedene Schwierigkeitsgrade und Distanzen. Diese Rundwege sind in beide Richtungen mit einer blauen Raute auf weißem Hintergrund markiert.

Auto-Pédestre trails signposting:  
Markierung der Auto-Pédestre  
Wanderwege:  
Balise des circuits Auto-  
Pédestre :



**FR Les sentiers de randonnée locaux** relèvent des communes respectives et sont balisés en tant que circuits en boucle dans les deux sens. Le marquage se compose de l'abréviation de la commune associée au numéro correspondant et est peint en vert sur un fond blanc dans la région.

**Circuits Auto-Pédestre :** Créés par le ministère de l'Économie, ces sentiers de randonnée traditionnels traversent tout le Luxembourg. Ils offrent une variété de distances et de niveaux de difficulté. Ces circuits en boucle sont balisés dans les deux sens par un losange bleu sur fond blanc.

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



A dark, dense forest path with ferns and vines. The path is covered in fallen leaves and is flanked by thick vegetation, including large ferns and hanging vines. The lighting is dim, creating a moody atmosphere.

# BIKING

FAHRRAD – VÉLO



## BIKING

# SLOW CYCLING

**Experience the Guttland region on two wheels – relaxed, close to nature, and full of discoveries!**

**EN** The Slow Cycling Tours take you through picturesque landscapes, past historic sites, charming villages, and hidden treasures. Whether following former smuggler trails, Roman ruins, or impressive castles, the focus is on mindful exploration. Enjoy gentle inclines and idyllic rest stops, perfect for taking a break and soaking up the surroundings. The tours start either in Kleinbettingen or in Useldange, depending on the route.

Order your Slow Cycling maps for free on our website so you always have the different routes at hand and can plan your next ride with ease!

**Erlebe das Guttland auf zwei Rädern – entspannt, naturnah und voller Entdeckungen!**

**DE** Die Slow Cycling Touren führen dich durch malerische Landschaften, vorbei an historischen Stätten, charmanten Dörfern und verborgenen Schätzen. Ob entlang ehemaliger Schmugglerpfade, römischer Ruinen oder beeindruckender Burgen – hier steht das bewusste Erleben im Vordergrund. Genieße sanfte Anstiege und idyllische Rastplätze, die zum Verweilen einladen. Je nach Route starten die Touren entweder in Kleinbettingen oder in Useldingen.

Bestelle dir jetzt kostenlos die Slow Cycling Karten auf unserer Webseite, damit du die verschiedenen Touren jederzeit griffbereit hast und deine nächste Radtour entspannt planen kannst!

**Explorez le Guttland à vélo – en toute sérénité, au plus près de la nature et plein de découvertes !**

**FR** Les Slow Cycling Tours vous emmènent à travers des paysages pittoresques, en passant par des sites historiques, des villages charmants et des trésors cachés. Que ce soit le long d'anciens sentiers de contrebandiers, de ruines romaines ou de châteaux imposants, l'expérience est placée sous le signe de la découverte en douceur. Profitez de montées légères et de coins de repos idylliques, parfaits pour une pause et une immersion dans l'environnement. Selon l'itinéraire, les circuits démarrent soit à Kleinbettingen, soit à Useldange.

Commandez gratuitement vos cartes Slow Cycling sur notre site web pour avoir toujours les différents itinéraires à portée de main et organiser vos sorties à vélo en toute tranquillité !



**SLOW  
CYCLING  
GUTTLAND**

**Scan for more information**



[www.slowcycling.lu](http://www.slowcycling.lu)



“DRÉPS” WÄMNER © JENISKA PHOTOGRAPHY VISIT GUTTLAND

BIKING

# SLOW CYCLING TOURS

## KLEINBETTINGEN

### Of empires and birds made of clay

**EN** Discover Roman ruins and grand castles that have shaped the region for centuries. In one village, you might hear the echo of the famed “Péckvillchen”.

**DE** Entdecke römische Überreste und beeindruckende Schlösser, die die Region seit Jahrhunderten prägen. Vielleicht hörst du in einem Dorf das Echo des berühmten „Péckvillchen“.

**FR** Admire des vestiges romains et des châteaux importants qui veillent sur la région. Dans un village, écoute l'écho du célèbre « Péckvillchen ».

### Colorful Reflection

**EN** This route winds through quiet villages and open green spaces, perfect for a break. Hidden riverside spots offer a place to pause and recharge.

**DE** Diese Tour führt durch ruhige Dörfer und weite Grünflächen, ideal für entspannte Pausen. Versteckte Flussufer laden zum Verweilen und Auftanken ein.

**FR** Ce circuit traverse des villages paisibles et de vastes espaces verts, parfaits pour une pause. Au bord de la rivière, des coins cachés invitent à la détente.

### Smugglers' Routes

**EN** Cross hidden borders like the smugglers of old. This route follows a former railway line and winds through scenic countryside.

**DE** Folge den Spuren früherer Schmuggler und überquere verborgene Grenzen. Die Route führt über eine stillgelegte Bahnstrecke und durch malerische Landschaften.

**FR** Suis les traces des contrebandiers d'autrefois en traversant d'anciennes frontières. L'itinéraire longe une voie ferrée désaffectée et des paysages paisibles.

↔ 33,9 km  
↗↘ 403 m



↔ 29 km  
↗↘ 338 m  
..... 5,3 km



↔ 53,2 km  
↗↘ 642 m



Legend  
Legende  
Légende



Distance  
Streckenlänge  
Distance



Ascend/Descend  
Aufstieg/Abstieg  
Ascension/déscente



Offroad section  
Unbefestigter Abschnitt  
Section hors route



BIKING

# SLOW CYCLING TOURS

## USELDANGE

### Sunseeker

**EN** The Sunseeker Tour south of Useldange leads you through charming villages and open fields. Along the way, see one of the country's oldest oak trees and the peaceful Kapweiler chapel.

**DE** Die Sonnentour südlich von Useldange führt dich durch charmante Dörfer und über weite Felder. Unterwegs entdeckst du eine der ältesten Eichen des Landes und die besinnliche Kapelle von Kapweiler.

**FR** Le trajet solaire au sud d'Useldange te fait traverser de charmants villages et de vastes champs. En chemin, découvre l'un des plus vieux chênes du pays et la chapelle de Kapweiler.

↔ 13,43 km  
↗↘ 150 m



### Hidden Treasure

**EN** Explore serene landscapes and hidden paths. The route leads to the iconic Turelbaach Castle, a castle on an island lake.

**DE** Erkunde stille Landschaften und versteckte Wege abseits der Massen. Die Route endet am einzigartigen „Schloss Turelbaach“, einem Schloss auf einer Insel im See.

**FR** Découvre des paysages paisibles et des chemins cachés. L'itinéraire mène au remarquable château de Turelbaach, un château sur une île au bord d'un lac.

↔ 31,2 km  
↗↘ 450 m  
..... 3 km



### Forgotten Train Tracks

**EN** Follow the tracks of the legendary Jhangel train in western Luxembourg. This 24 km route passes two former stations, now railway museums.

**DE** Folge den Pfaden des legendären Jhangel-Zugs im Westen Luxemburgs. Die 24 km lange Route führt an zwei Bahnhöfen vorbei, die heute als Eisenbahnmuseen dienen.

**FR** Suis les traces du célèbre train Jhangel, autrefois essentiel à l'ouest du Luxembourg. Ce parcours de 24 km inclut deux anciennes gares transformées en musées ferroviaires.

↔ 24,5 km  
↗↘ 200 m  
..... 1 km



Legend  
Legende  
Légende



Distance  
Streckenlänge  
Distance



Ascend/Descend  
Aufstieg/Abstieg  
Ascension/déscente



Offroad section  
Unbefestigter Abschnitt  
Section hors route



BIKING

# SLOW CYCLING TOURS USELDANGE

## Flow and Pedal

**EN** This 16 km route follows tranquil streams feeding the Attert. A 1.4 km detour reveals a replica of Vichten's historic Roman mosaic

**DE** Erlebe auf dieser 16 km langen Strecke die Ruhe sanft fließender Bäche, die in die Attert münden. Für Kulturinteressierte lohnt sich ein 1,4 km Abstecher zum römischen Mosaik in Vichten.

**FR** Ce parcours de 16 km suit des rivières paisibles qui alimentent l'Attert. Un détour de 1,4 km mène à la copie du célèbre mosaïque romain de Vichten.

## Exploration Lanes

**EN** Ride through landscapes where past and present meet. This scenic route leads to Rindschleiden, Luxembourg's smallest village, steeped in history.

**DE** Erkunde Landschaften, in denen sich Alt und Neu verbinden. Die Route führt nach Rindschleiden, Luxemburgs kleinstem Dorf voller Geschichte.

**FR** Traverse des paysages mêlant passé et présent. Ce parcours panoramique te conduit à Rindschleiden, le plus petit village du Luxembourg, riche en histoire.

↔ 16,6 km  
↗↘ 209 m



↔ 47,1 km  
↗↘ 540 m  
•••• 2,9 km



Legend  
Legende  
Légende



Distance  
Streckenlänge  
Distance



Ascend/Descend  
Aufstieg/Abstieg  
Ascension/déscente



Offroad section  
Unbefestigter Abschnitt  
Section hors route



## BIKING

# REGIONAL CYCLING TOURS

**EN** Four signposted tours lead through open landscapes, offering wide views of meadows and forests. Many sections follow former railway tracks, adding to the charm of the journey. The majority of the routes are low-traffic and run along well-maintained, cycle lanes and paved field tracks, making them ideal for family outings. Thanks to the varied terrain, they are also perfectly suited for leisure cyclists.

**DE** Vier ausgeschilderte Touren verlaufen teils auf ehemaligen Bahntrassen, durch offene Landschaften mit weiten Ausblicken auf Wiesen und Wälder. Die meisten Strecken sind

verkehrsarm und verlaufen auf gut ausgebauten Radwegen und asphaltierten Feldwegen, was sie ideal für Familienausflüge macht. Dank der abwechslungsreichen Wege sind sie auch für Freizeitradler bestens geeignet.

**FR** Quatre circuits balisés suivent d'anciennes voies ferrées, traversant des paysages ouverts avec de magnifiques vues sur prairies et forêts. Ces itinéraires peu fréquentés suivent des pistes cyclables bien aménagées et des chemins de campagne asphaltés, les rendant idéaux pour des sorties en famille. Grâce à la diversité des chemins, ils conviennent également parfaitement aux cyclistes de loisir.



### Jhangel West Tour

↔ 11 km ↗ ↘ 90 m



### Dällchen West Tour

↔ 26 km ↗ ↘ 280 m



### Grenz West Tour

↔ 29 km ↗ ↘ 410 m

Extended version:

↔ 41 km ↗ ↘ 570 m



### Wisen West Tour

↔ 38 km ↗ ↘ 640 m

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



13  
3,0

Steinfort  
Hovelange

12

JHANGELI  
WEST TOUR

5

## BIKING

# CYCLING NETWORK

**EN** The regional and national cycling paths are perfect for discovering the country at a relaxed pace on two wheels. Many of these well-marked cycle routes run along former railway tracks—wide, paved, and away from traffic. They offer ideal conditions for a relaxed family ride or a leisurely outing for couples.

**DE** Die regionalen und nationalen Radwege sind die perfekte Wahl, um das Land entspannt auf zwei Rädern zu entdecken. Viele dieser gut ausgeschilderten Radwege verlaufen auf ehemaligen Bahntrassen – breit, asphaltiert und abseits des Verkehrs. Sie bieten ideale Bedingungen für eine entspannte Familienradtour oder eine genussvolle Ausfahrt zu zweit.

**FR** Les pistes cyclables régionales et nationales sont le choix idéal pour découvrir le pays à vélo en toute sérénité. Beaucoup de ces pistes cyclables bien balisées longent d'anciennes voies ferrées – larges, asphaltées et éloignées de la circulation. Elles offrent des conditions parfaites pour une balade familiale détendue ou une sortie agréable en duo.

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



LORENTZWEILER GRAVEL © POLARLÉ

## BIKING

# MOUNTAIN BIKE

**EN** For mountain bikers, every ride is an adventure! Three diverse mountain bike trails wind through stunning natural landscapes, offering different levels of difficulty, ensuring both fun and a challenge. Perfect for those who want to explore the region in an active way!

**DE** Für Mountainbiker wird jede Tour zum Abenteuer! Drei abwechslungsreiche Mountainbike-Trails schlängeln sich durch markante Naturlandschaften und bieten unterschiedliche Schwierigkeitsgrade, die sowohl Fahrspaß als auch Herausforderung bieten. Perfekt für alle,

die die Region auf sportliche Weise erkunden wollen!

**FR** Pour les amateurs de VTT, chaque sortie est une aventure ! Trois parcours variés serpentent à travers des paysages naturels remarquables, offrant différents niveaux de difficulté et combinant plaisir et défi. Parfait pour celles et ceux qui souhaitent explorer la région de manière sportive !

### MTB trails:

#### Beckerich

↔ 30 km ↗ ↘ 490 m

#### Préizerdaul

↔ 32,86 km ↗ ↘ 590 m

#### Gréngewald

↔ 23 km ↗ ↘ 430 m

### Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



## BIKING

## CHARGING & REPAIR STATIONS

**EN** Along the cycling routes, e-bike charging stations and repair points ensure a stress-free and smooth tour. The charging stations offer lockers for batteries – riders should bring their own cables and chargers. At the repair stations, tools and an air pump are available. For those who want to clean their bike after the ride, a bike wash station is conveniently located in Mersch at the camping site „Krouneberg“.

**DE** Entlang der Radwege sorgen E-Bike-Ladestationen und Reparaturstellen für eine entspannte und sorglose Tour. Die Ladestationen bieten

Schließfächer für Akkus – Ladekabel und Ladegerät sollten mitgebracht werden. An den Reparaturstationen stehen Werkzeug und Luftpumpe bereit. Und wer sein Fahrrad nach der Tour reinigen möchte, findet im zentral gelegenen Ort Mersch eine praktische Waschstation.

**FR** Le long des pistes cyclables, des stations de recharge pour vélos électriques et des points de réparation garantissent une balade sans souci et en toute tranquillité. Les stations de recharge disposent de casiers sécurisés pour les batteries – il est conseillé d'apporter son propre câble

et chargeur. Aux stations de réparation, des outils et une pompe à air sont à disposition. Pour nettoyer son vélo après la sortie, une station de lavage est disponible à Mersch.

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



# PARKS & GARDENS

PARKS & GÄRTEN – PARCS & JARDINS



### Colpach Park

1, rue d'Eil  
L-8527 Colpach-Bas  
🚗 Colpach-Bas, Schlass



### French Gardens of Ansembourg Castle

10, rue de la Vallée  
L-7411 Ansembourg  
🚗 Ansembourg, Kapell



### Park Mersch

Rue Gosseldange  
L-7536 Mersch  
🚗 Mersch, Maartplaz



### Parc de l'Europe

Rue d'Ernster  
L-6977 Oberanven  
🚗 Oberanven, Gemeng



### Park & Lake Steinfort

Rue de Jagen  
L-8421 Steinfort  
🚗 Steinfort, Al Schmelz



### Park am Brill

1, Place de l'indépendance  
L-8201 Mamer  
🚗 Mamer, Gaaschtbiérg



### Rose Garden Munsbach

Rue du Parc  
L-5374 Munsbach  
🚗 Munsbach, Minsber Baach

Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)

# NATURE RESERVES

NATURRESERVATE – RÉSERVES NATURELLES



SCHLAMMWEISS © PANCAKE PHOTOGRAPHIE / VISIT GUTTLAND



### Marais de Grendel

L-6717 Colpach-Bas

Colpach-Bas, Schlass



### Pöttenerbësch

L-7463 Pettingen

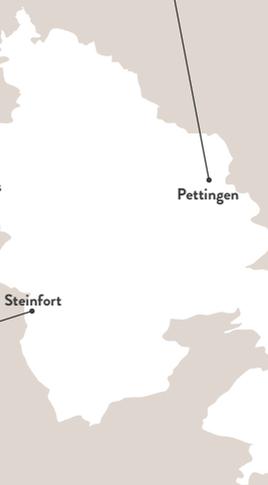
Pettingen, Beim Schlass



### Aarnesch

Bei der Aarnesch  
L-6992 Niederanven

Oberanven, Routstrach



Colpach-Bas

Pettingen

Steinfort

Niederanven  
Uebersyren



### Gréngewald

L-6166 Niederanven

Senningerberg, Breedewues



### Schwaarzenhaff

1, rue Collart  
L-8414 Steinfort

Steinfort, Al Schmelz



### Schlammwiss

5, rue de Beyren  
L-5376 Uebersyren

Train station Munsbach

Scan for more details



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



A close-up photograph of a brown and white cow with small horns, eating hay from a pile in a metal stall. The cow's head is in profile, facing left. The stall is made of grey metal bars. The background is slightly blurred, showing more of the stall and the cow's body.

# FAMILY & KIDS

FAMILIEN & KINDER – FAMILLES & ENFANTS

# FAMILY & KIDS



## Museum Thillenvogtei

Maison 3

L-8831 Rindschleiden

 Grevels, leweschten Eck

Guided tour on request

Rindschleiden



## Vitarium

Am Seif

L-7759 Roost

 Bissen, Rouscht

Guided tour on request

Roost



## Kass-Haff

187a, rue de Luxembourg

L-7540 Rollingen

 Rollingen, Lëtzebuurgerstooss

Guided tour on request

Rollingen



## Alpaka Trekking

1, Schmitzgaessel

L-8538 Hovelange

 Hovelange, Bei Bitzesch

Guided tour on request

Hovelange

Steinfort



## Steinfort Adventure

Rue du Schwarzenhof

L-8452 Steinfort

 Steinfort, Kolonie

Open from April - October

10:00 AM - 06:00 PM

(Closed on Mondays)

Contern



## Straussefarm

38, rue des Prés

L-5316 Contern

 Contern, Kraizgaass

Guided tour on request

Scan for more information



[www.visitgutland.lu](http://www.visitgutland.lu)



FAMILY &amp; KIDS

## DISCOVERY TOURS FOR FAMILIES

**EN** The discovery tours invite families to exciting adventures! Seven interactive trails featuring riddles, scavenger hunts, and hands-on stations bring history and nature to life. Perfect for young explorers who want to discover the region in a fun and engaging way.

**DE** Die Entdeckertouren laden Familien zu spannenden Erlebnissen ein! Sieben spielerische Touren mit Rätseln, Schnitzeljagden und interaktiven Stationen machen Geschichte und Natur greifbar. Perfekt für kleine Abenteurer, die die Region auf unterhaltsame Weise erkunden möchten.

**FR** Les tours-découverte invitent les familles à vivre des aventures passionnantes ! Sept parcours ludiques avec énigmes, chasses au trésor et stations interactives permettent d'explorer l'histoire et la nature de manière immersive. Parfait pour les petits aventuriers souhaitant découvrir la région de façon amusante et originale.

Scan here to  
discover all tours



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



PISCINE SYRDALL NIEDERANVEN © PAN CAKE / PHOTOGRAPHIE / VISIT GUTTLAND

# SWIMMING POOLS & WELLNESS CENTERS



## Réidener Schwämm

28, rue de la piscine  
L-8508 Redange/Attert

Redange/Attert, Schock

Redange/Attert



## Krounebiërg

14, rue de la piscine  
L-7572 Mersch

Mersch, Uewermiersch

Mersch



## Steinfort

7A, rue de Hagen  
L-8421 Steinfort

Steinfort, Schoul

Steinfort

Helmsange

Niederanven



## Syrdall Schwämm

3, Routscheed  
L-6939 Niederanven

Senningen, Kierch



## Pidal

37, rue des Prés  
L-7246 Helmsange

Helmsange, Mercatori

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)

# GRAND TOUR DU LUXEMBOURG



© PANCACHE PHOTOGRAPHIE / VISIT LUXEMBOURG

**EN** Small country – great diversity! On just 2,600 square kilometers, Luxembourg offers breathtaking landscapes and an impressive capital. To help you explore this variety, the Grand Tour du Luxembourg was created – a 450 km round trip, perfect for classic cars, electric vehicles, or road cyclists. Just follow the signs and enjoy the most scenic routes in the country.

For even more discoveries, six regional routes are available, including the Guttland - Center Tour and the Guttland - West Tour. They take you through idyllic villages, picturesque roads, and the highlights of the region.

Follow the signposting:  
Folge der Markierung:  
Suivez la signalisation :



**DE** Kleines Land – große Vielfalt! Auf nur 2.600 Quadratkilometern bietet Luxemburg atemberaubende Landschaften und eine beeindruckende Hauptstadt. Damit du diese Vielfalt entdecken kannst, wurde die „Grand Tour du Luxembourg“ entwickelt – eine 450 km lange Rundtour, perfekt für Oldtimer, E-Autos oder sportliche Radfahrer. Folge einfach den Wegweisern und genieße die schönsten Strecken des Landes.

Für noch mehr Entdeckungen gibt es sechs regionale Routen, darunter die Guttland - Zentrum Tour und die Guttland - Westen Tour. Sie führen dich durch idyllische Dörfer, malerische Straßen und zu den Highlights der Region.

**FR** Petit pays – grande diversité ! Sur seulement 2.600 kilomètres carrés, le Luxembourg offre des paysages à couper le souffle et une capitale fascinante. Pour vous permettre de découvrir toute cette richesse, la Grand Tour du Luxembourg a été créée – un circuit de 450 km, idéal pour les amateurs d'oldtimers, de voitures électriques ou de cyclisme sur route. Suivez simplement les panneaux et profitez des plus belles routes du pays.

Pour encore plus d'exploration, six itinéraires régionaux sont disponibles, dont la Guttland - Centre Tour et la Guttland - Ouest Tour. Ils vous emmènent à travers des villages pittoresques, des routes charmantes et les incontournables de la région.

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



CHARLYS GARE HOSTERT © PANCAKE PHOTOGRAPHIE / VISIT LUXEMBOURG

FAMILY & KIDS

## GUTTLAND CENTER TOUR

**EN** Experience a landscape full of contrasts: mystical forests, vast plains, and striking rock formations. On your tour, follow the traces of history – from prehistoric settlements and Celtic houses to Roman aqueducts. Nature and culture blend harmoniously here, with rare animal and plant species enriching the protected natural areas of Guttland.

**DE** Erlebe eine Landschaft voller Kontraste: Mystische Wälder, weite Ebenen und markante Felsformationen. Auf deiner Tour folgst du den Spuren der Geschichte – von steinzeitlichen Siedlungen

über keltische Häuser bis hin zu römischen Aquädukten. Natur und Kultur verschmelzen hier harmonisch, und seltene Tier- und Pflanzenarten bereichern die geschützten Naturräume des Guttlands.

**FR** Découvrez un paysage aux multiples contrastes : forêts mystiques, vastes plaines et formations rocheuses impressionnantes. Suivez les traces de l'histoire lors de votre parcours – des premiers habitats préhistoriques aux maisons celtiques, en passant par les aqueducs romains. Ici, nature et culture s'harmonisent parfaitement, et des espèces rares de faune et de flore en-

richissent les espaces naturels protégés du Guttland.

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



FAMILY &amp; KIDS

## GUTTLAND WEST TOUR

**EN** On the Guttland West Tour, you travel through time—from Roman times to the Middle Ages. Discover charming villages, scenic landscapes, and mysterious castles.

Start in Mersch, visit the Valley of the Seven Castles, Ansembourg's Baroque gardens, and a Roman villa. Enjoy street art in Kahler, a break in Steinfort, and views from Useldange Castle. Even Luxembourg's smallest village, Rindschleiden, is along the way.

**DE** Im Westen des Landes reist du durch die Zeit – von den Römern bis ins Mittelalter.

Entdecke idyllische Dörfer, schöne Landschaften und geheimnisvolle Schlösser.

Starte in Mersch, besuche das Tal der Sieben Schlösser, die barocken Gärten von Ansembourg und eine römische Villa. Genieße Street Art in Kahler, eine Pause in Steinfort und den Ausblick von der Burg Useldingen. Auch Luxemburgs kleinstes Dorf, Rindschleiden, liegt auf der Route.

**FR** À l'ouest du pays, voyagez dans le temps – des Romains au Moyen Âge. Découvrez des villages charmants, de beaux paysages et des châteaux mystérieux.

Commencez à Mersch, explorez la Vallée des Sept Châteaux, les jardins baroques d'Ansembourg et une villa romaine. Profitez du street art à Kahler, d'une pause à Steinfort et de la vue depuis le château d'Useldange. Même Rindschleiden, le plus petit village du Luxembourg, est sur votre route.

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



A person is holding a map and a bicycle wheel in a dark setting. The map is open and shows a route. The bicycle wheel is visible in the foreground, and the person's hand is holding the map. The background is dark, suggesting an indoor or nighttime setting.

# PLAN YOUR STAY

REISEPLANUNG – PLANIFIER SON SÉJOUR



# ACCOMMODATION

ÜBERNACHTUNG – HÉBERGEMENT

PEÏTCHE LAUER USELDANCE © MARC LAZZARINI



## **Stay and enjoy Guttland!**

**EN** Guttland offers several accommodation options. In addition to hotels, you can stay in a youth hostel, enjoy your stay at campsites, or in holiday apartments. Let yourself be enchanted by the diversity of Guttland and spend a first-class time with us.

## **Im Guttland verbleiben und genießen!**

**DE** Das Guttland verfügt über mehrere Übernachtungsmöglichkeiten. Neben Hotels kannst du in einer Jugendherberge übernachten, auf Campingplätzen oder in Ferienwohnungen deinen Aufenthalt genießen.

## **Séjourner et profiter du Guttland !**

**FR** Le Guttland propose plusieurs options d'hébergement. En plus des hôtels, vous pouvez séjourner dans une auberge de jeunesse, profiter de votre séjour dans des campings ou opter pour des appartements de vacances. Laissez-vous enchanter par la diversité du Guttland et passez un moment inoubliable.



PLAN YOUR STAY

# ACCOMMODATION

## 1. Hotel Martha

2, am Kaesch  
L-7593 Beringen (Mersch)

 Beringen, Wäschbur

## 2. Légère Hotel

11, rue Gabriel Lippmann  
L-5365 Munsbach

 Munsbach, Aisvull

## 3. Hotel & EcoLodges Péitche Lauer

4, am Tremel  
L-8706 Useldange

 Useldange, Bei der Buerg

## 4. Hostellerie Stafelter

1, rue de Dommeldange  
L-7222 Walferdange

 Walferdange, Gare

## 5. Airfield Restaurant & Living

6, rue de Trèves  
L-2632 Findel (Sandweiler)

 Findel Quai 1

## 6. La Différence

37, rue Principale  
L-9190 Vichten

 Vichten, Schoul

## 7. Carpe Diem

13, rue d'Ettelbruck  
L-9154 Grosbous

 Grosbous, Op der Baach



## 8. Green & Breakfast

2, rue de Noerdange  
L-8545 Niederpallen

 Niederpallen, Veräinsbau

## 9. Campings Krouneberg

Rue du Camping  
L-7572 Mersch

 Mersch, Uewermiersch

## 10. Bon Accueil

2, rue Du Camping  
L-5894 Alzingen (Hesperange)

 Alzingen, Trapeneck

Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



HOTELLERIE STAFELTER © PANCAKEL PHOTOGRAPHIE / VISIT LUXEMBOURG

PLAN YOUR STAY

# RESTAURANTS

## 1. Fields Restaurant

6, rue de Trèves  
L-2632 Findel (Sandweiler)

 Findel Quai 1

## 2. Restaurant Apdikt

1, rue des Martyr  
L-8442 Steinfort

 Steinfort, Gemeng

## 3. Restaurant Bonifas

4, Grand-Rue  
L-8391 Nospelt (Kehlen)

 Nospelt, Pompjeesbau

## 4. Restaurant Hostellerie Stafelter

1, rue de Dommeldange  
L-7222 Walferdange

 Walferdange, Gare

## 5. La table de Frank

10, route d'Arlon  
L-8410 Steinfort

 Steinfort, Gemeng

## 6. Ma Langue Sourit

1, rue de Remich  
L-5331 Moutfort

 Moutfort, Bombasch

## 7. A Guddesch

1, am Kaesch  
L-7593 Beringen (Mersch)

 Beringen, Wäschbur



Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)

This is a selection of restaurants that have been awarded the Gaul & Millau label.

You can find more restaurants on the website.



TOURISTINFO

TOURISTINFO WELLE WESTEN © TOURISTINFO WELLE WESTEN

## PLAN YOUR STAY

# TOURIST INFO

**EN** Whether you're just looking to explore or seeking specific information about hiking trails and museums, the staff at the various tourist information offices are ready to assist you with advice and support.

**DE** Egal, ob du dich einfach mal umsehen möchtest oder spezifische Informationen zu Wanderwegen und Museen suchst, die Mitarbeiter der einzelnen Touristeninformationsbüros stehen dir gerne mit Rat und Tat zur Seite.

**FR** Qu'il s'agisse d'une simple découverte ou d'informations spécifiques sur les sentiers de randonnée ou les musées, le personnel des différents offices de tourisme est prêt à vous conseiller et à vous aider.

### 1. TouristInfo Wëlle Westen

1, am Millenhaff  
L-8706 Useldange  
T +352 28 33 45  
info@visitwellewesten.lu  
www.visitwellewesten.lu

 Useldange, Bei der Buerg

January-June &  
September-December  
Monday-Friday  
10:00 AM - 12:00 PM  
01:00 PM - 05:00 PM

July-August  
Monday-Sunday  
10:00 AM - 12:00 PM  
01:00 PM - 05:00 PM

### 2. Tourist Info Mersch

Place St. Michel  
L-7556 Mersch

 Mersch, Maartplaz

Mid-July & August  
Monday-Sunday  
10:00 AM - 12:00 PM  
01:00 PM - 05:00 PM

### 3. Tourist Info Koerich

Rue du château  
L-8385 Koerich

 Koerich, Gemeng

Mid July & August  
Wednesday-Sunday  
10:00 AM - 12:00 PM  
01:00 PM - 05:00 PM

### 4. Visitor Centre Mirador

1, rue Collart  
L-8414 Steinfort  
T +352 24 75 64 41  
mirador@anf.etat.lu

 Steinfort, Al Schmelz

Monday-Friday  
08:00 AM - 12:00 PM  
01:00 PM - 05:00 PM





COMFORT HIKING TRAIL BISSEN © SOPHIE MARGUE /  
DIRECTION GENERALE DU TOURISME

PLAN YOUR STAY

## ACCESSIBLE TRAVELLING

### 1. Comfort hiking trail

Play area  
Rue de la chapelle  
Bissen

Bissen, Henckels

**EN** Enjoy a gentle, family-friendly hike in Bissen that invites relaxation amidst nature.

**DE** Genieße eine leichte, familienfreundliche Wanderung in Bissen, die zur Entspannung inmitten der Natur einlädt.

**FR** Profitez d'une randonnée légère et familiale à Bissen, invitant à la détente en pleine nature.

### 2. Roman experience for people with intellectual disabilities

1, rue de l'Église  
L-9188 Vichten

Vichten, Gemeng

**EN** Engage with Roman culture in Vichten via interactive stations using easy language for an accessible experience.

**DE** Erlebe die römische Kultur in Vichten interaktiv und in leichter Sprache an verschiedenen Stationen.

**FR** Découvrez la culture romaine à Vichten de manière interactive et en langage facile à diverses stations.

### 3. Kahler

Kahler, Kiirch

**EN** Discover Kahler's vibrant street art, where local artists have transformed village facades into a vast mural.

**DE** Entdecke Kahlers lebendige Street-Art, wo lokale Künstler die Dorfhäuser in ein riesiges Wandgemälde verwandelt haben.

**FR** Découvre l'art de rue vibrant de Kahler, où des artistes locaux ont transformé les façades du village en une vaste fresque murale.

#### 4. Useldange castle: Guided tour for people with intellectual and/or visual disability

1, am Millenhaff  
L-8706 Useldange

 Useldange, Bei der Buerg

**EN** Explore Useldange castle through tactile models and Braille signage, offering an inclusive cultural trail.

**DE** Erkunde die Festung Useldingen über tastbare Modelle und Brailleschrift, die einen inklusiven Kulturpfad bieten.

**FR** Explorez la forteresse d'Useldange à travers des maquettes tactiles et des inscriptions en braille, offrant un parcours culturel inclusif.



Scan for more information



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)



© PATRICK KUNKEL / VISIT LUXEMBOURG

## PLAN YOUR STAY **MOBILITY**

**EN** In Luxembourg, free and sustainable use of public transportation is possible, making it the first country worldwide to implement such a system. Passengers no longer need tickets for trains or buses, both within the city and in the regions, with the exception of paid journeys in the first class.

At [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu), you can find recommendations on which modes of transportation are best suited for reaching sights and attractions.

**DE** In Luxembourg ist die Nutzung des öffentlichen Verkehrs kostenlos und nachhaltig

– als erstes Land weltweit hat Luxembourg ein solches System eingeführt. Fahrgäste benötigen keine Tickets für Züge und Busse, weder in der Stadt noch in den Regionen, mit Ausnahme von kostenpflichtigen Fahrten in der ersten Klasse.

Auf [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu) finden Sie Empfehlungen, welche Verkehrsmittel sich am besten für die Anreise zu Sehenswürdigkeiten und Attraktionen eignen.

**FR** Au Luxembourg, l'utilisation des transports publics est gratuite et durable, faisant du pays le premier au monde à

adopter un tel système. Les passagers n'ont plus besoin de billets pour les trains et les bus, que ce soit en ville ou dans les régions, à l'exception des trajets en première classe qui restent payants.

Sur [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu), vous trouverez des recommandations sur les moyens de transport les mieux adaptés pour rejoindre les sites touristiques et attractions.

**Scan for more information**



[www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu)



# LuxembourgPass



**FREE**

OR REDUCED ENTRY TO  
OUR MAIN ATTRACTIONS

FROM 1 TO 3 DAYS  
FROM 1 TO 5 PEOPLE

Pancake | Photographie

[www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)

VISIT  
LUXEMBOURG





GUTTLAND/TRAIL MAMERLEEN © JENISKA PHOTOGRAPHY / VISIT GUTTLAND

## PLAN YOUR STAY STAY UP TO DATE

**EN** Our brochures provide you with comprehensive information about attractions, cultural highlights, and hidden gems. Get inspired by themed tour suggestions and discover Guttland your way – whether by bike, on foot, or by car.

All brochures and maps are available for download online or in printed form.

**DE** Unsere Publikationen bieten dir umfassende Informationen zu Sehenswürdigkeiten, kulturellen Highlights und versteckten Geheimtipps. Lass dich von thematischen Tourenvorschlägen inspirieren und entdecke das Guttland

auf deine Weise – ob mit dem Rad, zu Fuß oder mit dem Auto.

Alle Broschüren und Karten stehen dir online zum Download oder in gedruckter Form zur Verfügung.

**FR** Nos publications vous offrent des informations complètes sur les sites touristiques, les points forts culturels et les trésors cachés. Laissez-vous inspirer par des suggestions de circuits thématiques et explorez le Guttland à votre rythme – à vélo, à pied ou en voiture.

Toutes les brochures et cartes sont disponibles en téléchargement

en ligne ou en version imprimée.

Scan to order your brochures



[www.visitguttland.lu](http://www.visitguttland.lu)

**Publisher**

Regional Tourism Office Guttland

**Herausgeber**

Regionaler Tourismusverband Guttland

**Éditeur**

Office Régional du Tourisme

Guttland asbl

Registre de commerce

et des sociétés,

Luxembourg : F10837

B.P. 150, L-7502 Mersch

Tel. +352 28 22 78 62

info@visitguttland.lu

www.visitguttland.lu

 VisitGuttland

 @visitguttland

© Visit Guttland 2025

Subject to errors. All rights reserved.

Any entire or partial use, replication, reproduction, publication, transmission or distribution in any form, is not permitted without previous written approval by Visit Guttland.

Fehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Jegliche Nutzung, Vervielfältigung, Reproduktion, Veröffentlichung, Übertragung oder Verbreitung in jeglicher Form, sei es ganz oder teilweise, ist nur gestattet, wenn Visit Guttland zuvor seine schriftliche Genehmigung erteilt hat.

Sous réserve d'erreurs. Tous les droits réservés. Toute utilisation ou reproduction, totale ou partielle, est strictement interdite sans autorisation écrite au préalable de l'éditeur.

**Layout**

 Sandro Rossell  
artandwise.lu

**Text / Text / Texte**

ORT Guttland asbl

**Translation / Traduction / Übersetzung**

ORT Guttland asbl

**Print / Druck / Impression**

Imprimerie Centrale SA


**Prints / Auflage / Tirage**

10.000

**Cover / Couverture / Cover**

Guttland.Trail Arnescht

© Jensika Photography / Visit Guttland


 — Railway  
 ● Train station



 VISIT  
**GUTTLAND**

[WWW.VISITGUTTLAND.LU](http://WWW.VISITGUTTLAND.LU)